



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第 467 号 2023 年 11 月号

広報部責任編集

発行：2023 年 11 月 1 日

本誌からの無断転用をお断りします

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

\*事務所オープン時間:月・水・金用 13 時~16 時\*

Address : T-SQUARE 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

TEL : 052-000-871(事務所オープン時のみ) E-mail : [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

Homepage : [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) Facebook Page : @chiangmaijapanese

## 11 月の事務所のお休み

27 日(月) ロイカトーン



Homepage



Facebook



## 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 会員の皆様より「フットサル参加者募集」「ランニング・バスケット etc.参加者募集！！」
- ☆ 10 月定例役員会報告
- ☆ 管理部より「登録会員数報告」「2023 年度賛助会員登録状況」
- ☆ 生活部より「11 月度ハラ会のお知らせ」  
「山口豆腐店の豆腐製品の予約販売（11 月第 2 週・第 4 週）」  
「第 24 回日本人会チャリティーバザーのお知らせ」
- ☆ 運動部より「第 429 回月例コンペのご報告」
- ☆ 「次回第 430 回月例コンペと忘年ゴルフ&取り切り戦のお知らせ」
- ☆ 賛助会員のご紹介⑩「AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd.」
- ☆ 60B/人で満足！いい店見つけた！  
「カオニャオマーナ ข้าวเหนียวมานะ (タイスイーツ)」
- ☆ チェンマイ近郊遊び場紹介「Ketawa Pet Friendly Hotel and Café」
- ☆ チェンマイ子供会より「体験活動について」
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより  
「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」  
「ムラタタイランド社による電子工作教室の実施について」  
小学 2 年 作文「どんなお手伝いできるかな？」

\* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。

### 事務局からのお知らせ

- 11月 27 日(月)は、タイ国の祝日ではありませんが、ロイクラトーンパレード開催による渋滞・混雑が予想されることから事務所をお休みとさせていただきます。ご理解を頂きますようお願い致します。
- 恒例の日本人会チャリティーバザーを11月 12 日(日)に開催します。当日お手伝いいただける方、バザー販売品の寄付の受付を開始しております。詳細につきましては、代表メールあるいは生活部までお問い合わせください。
- チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブでは、引き続き講師を募集しております。興味のある方は、補習校荒井教頭までお問い合わせください。
- 花や果物の写真を投稿しませんか？投稿希望の方は、題名・撮影場所・撮影者・コメント等を添えて画像データを info@cmjpa.org まで送付ください。

### 会員の皆様より

#### フットサル参加者募集

10 月は人数不足のため練習を行なう事が出来ませんでした。  
11 月は以下で練習を行ないますので積極的にご参加お願い致します。  
11/ 11 (土) 16:00 – 18:00                      11 / 19 (日) 9:00 – 11:00  
場所: Mr. Soccer Arena (ハイウェイ沿い ロータスの隣) (仮)  
Google map <https://goo.gl/maps/DwW3NLJ24tjauCmt6>



また、12 月には交流戦と忘年会を企画しようと考えております。こちらも日程が決まり次第、ご連絡致します。

チェンマイ日本人会では引き続き、一緒にフットサルを楽しんでみよう！というメンバーを老若男女、年齢、経験、日本人会員・非会員を問わずに募集します。大人と活動できるようなお子様もご参加 頂けます(目安：小学生高学年以上)

【フットサル担当 野村】

連絡先メール：[jin-nomura@kyocera.co.th](mailto:jin-nomura@kyocera.co.th) または [info@cmjpa.org](mailto:info@cmjpa.org)

連絡先 LINE ID: nomjinjin 連絡先 TEL : 052-000-871



また、本件以外にもチェンマイ日本人会において活動してほしいという内容について、ご意見・ご要望がございましたら、お気軽に情報をお寄せください。

【ご意見ご要望は下記まで】

連絡先： メール info@cmjpa.org TEL 052-000-871 公式 LINE @829kjyyc

頂いたご意見を役員会において検討させて頂き、実施可否についてご連絡させて頂きます。

### 10月定例役員会報告

10月18日(水)18:30-20:00 当会事務所で開催されました。

○直近の会員数(鈴木管理部長より):「管理部より」を参照。

○9月度タイ北部におけるロングステイに関する情報交換会(光明生活部長より):バンコクサイアムパラゴンでの乱射事件の件で注意勧告あり。

○9月度会計報告(野村会計部長より):資料に基づき説明。

○SAKE Night について(佐藤担当より):87名が参加。中締めなしなど当初の予定から外れた部分があったため、次回は事前の計画に沿った進行を行う。

○バザーに関して(光明生活部長より):屋台案として、やきそばパン(アーク)、やきそば(野村、古良田)、揚げ物(Murata、佐藤さん食材用意)、わたがし(日清紡)、かき氷(HITACHI ASTEMO)、フードクラシック(予定)を検討。

○忘年会について(光明生活部長より):12月16日開催予定。ラッキードロー予定のため各自で飲食店等に食事券などの依頼を行う。11月会議でそれぞれ発表。

○火焰樹 2023年11月号内容確認とSNS等利用状況、HP見直しについて(清水広報部長より):資料に基づき説明。

○補習校運営委員会 緊急父母会について報告(教育部瀬川氏より):資料に基づき説明。

○次回役員会:11月15日(水)



### 管理部より

#### 登録会員数のご報告

●奥出 祥子 様

(奥出氏のご家族として)

●飛世 聡 様

(Murata Electronics (Thailand), Ltd.)

(10月18日現在)

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	263	55	318
現在の総会員数	264	56	320
	対前月比		△12

●國安 愛紀 様（國安氏のご家族として）

●佐伯 愛沙 様・知成 様（レインボークラブ）

こんにちは、佐伯花の母親です。東京都杉並区から来ました。よろしくお願いします！

●SUWANNACHAN WORACHON 様（補習校生の保護者として）

●木下 俊樹 様（Siam Wire Netting Co., Ltd.）

2023年9月8日から赴任しました。よろしくお願いします。

### 2023年度賛助会員登録状況

2023年度の賛助会員登録の状況は以下の通りです。10月末時点で合計30社登録です。

この場をお借りして御礼申し上げます。協賛企業様の宣伝の為に、ロゴやURL等の掲載を始める

ことになりましたので、ご希望がございましたら日本人会代表メールまでご連絡ください。

ページレイアウトに関しましては、今後改良を加えていく予定です。

 elematec

Oriental Media Co.,Ltd. (BB Info) (2022.12.09 更新)

TSL Chiang Mai (2023.02.22 更新)

 Orbray

Elematec (Thailand) Co.,Ltd. (2023.07.21 更新)

TANAKA PRECISION (THAILAND) CO.,LTD. (2023.02.28 更新)

Orbray (Thailand) Co., Ltd (2023.03.02 更新)

Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co., Ltd. (2023.02.07 更新)



Nisshinbo Micro Devices (Thailand) Co.,Ltd.

Facebook(タイ語):

<https://www.facebook.com/Nisshinbo-Micro-Devices-Thailand-CoLtd-103289854486598/>

HP:<http://www.nisdt.co.th/nisdt/index.html>

 Astemo

Hitachi Astemo Lamphun Ltd. (2023.02.13 更新)

ELECTRO CERAMICS (THAILAND) Co.,LTD. (2023.02.09 更新)

Thai Sakae Lace Co.,Ltd. (2023.02.10 更新)

 muRata

INNOVATOR IN ELECTRONICS

Yoshida Enpla Thai Ltd (2023.02.27 更新)

Murata Electronics (Thailand), Ltd. (2023.02.27 更新)

TANIN ELNA CO.,LTD CHIANG MAI FACTORY (2023.08.29 更新)

KYOCERA (Thailand) Co, Ltd. (2023.04.19 更新)

 KYOCERA

Facebook (日本語) : <https://www.facebook.com/kyocera.jp>

Twitter (日本語) : [https://twitter.com/KYOCERA\\_JP](https://twitter.com/KYOCERA_JP)

 NIPPON EXPRESS

Nippon Express Logistics (Thailand) Co, Ltd. (2023.08.15 更新)

Fujikura Electronic Components (Thailand) Ltd. (2023.08.18 更新)

Food Classic Co., Ltd. (2022.06.13 更新)



- SIAM WIRE NETTING CO.,LTD. (2023.02.27 更新)
- Oriental Noise Co.,Ltd. (2022.07.28 更新)
- AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd. (2023.08.18 更新)
- KANEKO SEEDS (THAILAND) CO.,LTD. (2023.07.15 更新)
- Tokio Marine Safety Insurance (Thailand) PCL (2023.06.16 更新)
- Thai Tatami Products Co.,Ltd. (2023.06.16 更新)
- Lumphun Shindengen Co.,Ltd.(2023.01.31 更新)
- Neko Anone Partnership(2022.03.26 新規)
- Facebook(タイ語): <https://www.facebook.com/nekoanonecnx/>
- Siam Nistrans Co.,Ltd.(Nissin Thailand)(09/Feb./2023 新規)
- FISBA (THAILAND) LIMTED (2023.03.23 新規)
- Yamanashi Electronics (Thailand) Co.,Ltd. (2023.04.03 新規)
- Thai Takanomichi Co., Ltd. (2023.05.10 新規)
- Thai Sintered Mesh Co.,Ltd.(2023.08.07 新規)

**生活部より**

**「11 月度ハラ会のお知らせ」**

随分と乾いた空気の季節となりましたね。そろそろ…乾季の到来です。  
 皆様、お元気でお過ごしでしょうか？11 月のハラ会のお知らせです。美味しいお料理を頂きながら…本音で語る会・ハラ会(腹が空いたら…戦も出来ず…)皆さん、お誘いの上ご参加下さい。11 月度は、日本人会・事務所と同じフロアーにあります日本料理の老舗 家族亭にて開催します。11 月 12 日(日) 第 24 回チャリティーバザーの反省会です。

【日時】 2023 年 11 月 22 日(水) 12:00-

【場所】 日本料理 家族亭

86-/1 Sridonchai Rd., T.Changklan A.Muang ChianMai Tel : 053-277593

Google map <https://maps.app.goo.gl/h9dwYtd88tRDGCj17>

参加ご希望の方は、11 月 20 日迄に光明和子 081-8822202 ご連絡お願い致します。





## 「山口豆腐店の予約販売」



今年も山口豆腐店の予約販売を行います！11月は第2と第4土曜日に実施です。注文締め切りが水曜日に変わりました。今後も御鼻頂きますよう宜しくお願い致します。今年も変わらずチェンマイ産の大豆を使用の滑らかなお豆腐を会員様にお届けしてまいります。リンピン・スーパーマーケット等他の販売店では取り扱いのない揚げ・豆乳等も取り扱っています。冷凍保存が可能な商品も多種あります！是非ご賞味ください。さらに！！

**<プロモーション> 豆腐商品に限り、同商品を5個以上ご購入の方にもう一個プレゼント**

**【おから商品、おからで育った卵、おから無料を除く】**

チェンマイ日本人会では、この予約販売での販売手数料を会運営費の一部にさせて頂いております。皆様の健康管理と減少気味の会員(会費)補填の努力にご協力を宜しくお願い致します。

**第2週【販売日】11月11日(土) 【注文締め切り日】11月08日(水)15:00**

**第4週【販売日】11月25日(土) 【注文締め切り日】11月22日(水)15:00**

【受け渡し時間】 13:00-18:00

【受け取り場所】 日本人会事務所

【支払い方法】 商品と引き換え

【申し込み先】 下記のリンクまたはQRコードよりお申し込みください。

第2週 <https://docs.google.com/forms/d/1qIcjuMGXK3WNWExJLDEsSuAN5ZYIhSm-RAqXh2Tkqrc/edit>

第4週 [https://docs.google.com/forms/d/1S2\\_UWlapp24\\_eo-52Lieqn4KfEu5luLP\\_ZaIuTShs0/edit](https://docs.google.com/forms/d/1S2_UWlapp24_eo-52Lieqn4KfEu5luLP_ZaIuTShs0/edit)



注：受け取り日時に都合がつかない場合は、要相談。

生ものですので、遠方からお越しの方は保冷バッグなどをご用意されることをお勧めします。

## 「第24回日本人会チャリティーバザーのお知らせ」

【日時】 2023年11月12日(日)10:00-

【場所】 Le Dta'wan 1階広場(日本人会事務所と家族亭のあるビルです。)

皆様のご来場をお待ちしております。(品物が売り切れ次第終了となります。)

売上は全てタイ国赤十字へ寄付させていただきます。是非、沢山の方に来場して頂けますようお知り 合いへのお声掛けも宜しくお願い致します。つきましては、ご家庭に

あります引き続き使用可能なもので不要なものがありましたら、当会事務所迄ご寄付頂けますと助かります。宜しくお願い致します。



## 運動部より

### 429 回月例コンペの結果

10月15日(日)アルパインゴルフ場にて第429回月例コンペを開催しました。やや曇り天気でのプレーでした。遥々第429回優勝に輝いたのは、今年初出場の山内さん、おめでとうございます。今回は10名の参加となりました。



2023年7月16日  
【日時】 (日)  
【コース】 グリーンバレー

順位	参加者氏名	所属	OUT	IN	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	山内さん	Murata	48	44	92	22	70	22	
2	佐藤さん	Goro	45	44	89	9	80	7	NP6, BG
3	石崎さん	ECT	49	47	96	10	86	9	NP-B3

※成績表は上位三名までとしております。

【備考】・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

※尚、今年から忘年ゴルフ(取り切り戦)出場権利を広げたいと思います。優勝 1 回出場権利有り、入賞(2-3位)2 回出場権利有り

### 次回第 430 回月例コンペと忘年ゴルフ&取り切り戦のお知らせ

次回第 430 回の開催は 11 月 19 日(日)ガッサンレガシーを予定しております。

続けて、忘年ゴルフ大会&取り切り戦は、12月10日は、ガッサンパノラマを予約しております。いつも参加していない会員の方々も参加出来ますので、この回だけにでも参加して下さい。現時点で取り切り戦出場権力者は、石崎さん、山内さん、鈴木さん、西田さん、庫内さん、佐藤さん、早川さん、矢口さん、松原さん、服部さん、もう一息で出場権利を獲得できる方は、小林さん、谷河さん、頑張ってください。沢山の参加者お待ちしております。今後とも宜しくお願い致します。

## 賛助会員のご紹介

### 「AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd」

日頃より日本人会の活動にご理解とご協力を頂いております賛助会員の企業様を順番にご紹介していきます。今回は、AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd 社様です。

社名: AGC Micro Glass (Thailand) Co.,Ltd.

住所: Saha Group Industrial Park 99/39 Moo5 T. Pasak Lamphun

業種: 非球面 Glass Mold Lens 及び、IR Cut Filter Glass の製造



1907 年に日本で初めての板ガラスメーカーとして誕生した AGC は、素材メーカーとして、建築材料、自動車向けなどのガラスを中心に、電子部材やその他の化学関連素材を製造・販売しています。AGC グループの一員である当社は、Saha Group Industrial Park に 2006 年に設立し、以来、カメラ用の非球面 Glass Mold Lens や IR Cut Filter Glass などの高品質光学製品を生産し、大手カメラメーカーや携帯電話メーカーへ販売しています。

社員は約 3,600 名 (2023 年 10 月現在)。その内日本人駐在員は 18 名おり、その出身母体は、東京、静岡、福岡、郡山、御殿場の 5 ヲ所に分かれます。

当社は、SDGs 活動に力を入れており、様々な活動を行っています。

- ①ランプーン赤十字社と提携し、場内で献血活動を実施。
- ②Pasak 区役所と協働で、区役所と AMGT を結ぶ主要道路を清掃。
- ③県が推奨する地域緑化プロジェクトに参画し、県から無償支給される苗木を従業員へ配付し、家族で植樹。
- ④従業員の働きがい、心身の健康を支援するため、バレーボール、サッカー、バドミントン、ヨガ、エアロビクス、軽音楽の活動を支援するとともに、場内に Cafe を誘致し従業員へ憩いの場を提供。

これからも、持続的に地域社会に貢献できる会社を目指します。

また、微力ではありますが、日本人会の活動を影ながらサポートしていければと考えています。今後ともどうぞ宜しくお願い致します。





60B/人で満足！いい店見つけた！

### 「カオニャオマーナ ข้าวเหนียวมานะ (タイスイーツ)」



今回は、お堀の中のユパラート中学校の前のカオニャオ・mamアン屋さんを紹介します。シーズン外でも美味しいカオニャオアムアンが頂ける貴重なお店です。この1パックで 50B とはお買い得。昼間に旧市街へ出かけるとつい立ち寄ってしまいます。お隣のクエッティアオ屋さん「チャンモイカフェ ช้างน้อยกาแฟ」もルクチンの美味しい昔から有名なお店です。是非はしごとお試しください。

Google map: <https://maps.app.goo.gl/B2fcKVsfpdH6utSZA>

電話: 089-637-1155 営業時間: 11:00-17:30(月曜日のみ 16:30 閉店)

定休日: なし



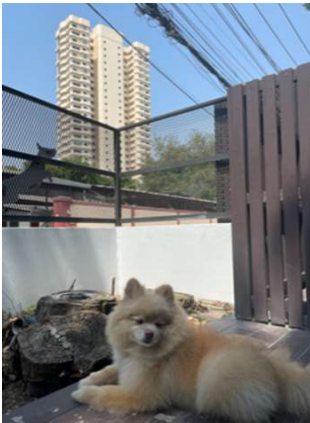
### チェンマイ近郊遊び場紹介

#### 「Ketawa Pet Friendly Hotel and Cafe」

新企画として、チェンマイ近郊の遊び場を紹介していきます。家族連れやお友達同士で遊びに行けそうな場所をご紹介します。皆さんのおすすめのスポットがあれば、ご連絡くださいね。

今回は、Ketawa Pet Friendly Hotel and Cafeを紹介します。場所はフローラルコンドミニアムのそば。少しソイの奥に入ったところ。ペット OK のホテルとカフェが隣り合った作りで、カフェとワンちゃんスペースもさらに分かれています。おとなしいシベリアンハスキーやミニチュアダックスフンド、ポメラニアンなどと戯れることができます。

カフェのメニューも手軽な値段で、ゆっくりとくつろぐことができます。



住所： 121/1 Charoenmuang Soi1 / Bumroongraj Soi2, T.Wat Gate, A. Muang, muang, Chiangmai

Google map: <https://maps.app.goo.gl/yLfeNY5JmBgL1Dve9>

電話番号： 083-979-5226

営業時間： 7:00-18:00(水曜日のみ 15:00 閉店) 定休日： なし



### チェンマイ子ども会より

#### 「体験活動について」

子ども会は 2023 年 10 月まで活動をお休みする予定です。この期間中、もし入会や見学をご希望される方がいましたら、在籍メンバーと一緒に体験活動にご参加いただけます。メンバーは随時、募集中です！みんなで楽しく遊みましょう♪

お問い合わせ： [cmkodomokai@gmail.com](mailto:cmkodomokai@gmail.com) (アドレスが変わりました)

### チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

#### 「チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブ 講師募集」

チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブではチェンマイ県およびその周辺に在住する日本人子女を主たる対象に、毎週土曜日に日本の文部科学省学習指導要領に準拠した幼児、初等、中等教育の補習を行う機関です。当校では、以下の要項で講師を募集します。

■募集職種：小学部／中学部 講師「指導教科は国語及び算数(数学)」・ 幼稚部 講師

■雇用期間：2024 年4月 1 日～(応相談) 出勤は土曜日のみ

■応募資格：次の条件を満たしている者

- ①子どもが好きであること
- ②四年制大学を卒業の者(幼稚部講師は除く)
- ③労働許可証(ワークパーミット)を付帯できるタイでの滞在資格(ビザ)を保持している者(学生ビザ、ロングステイビザは不可)
- ④教員免許を保持していることが望ましい(幼稚部講師は除く)

■応募方法：詳細を下記へお問い合わせください。

【問い合わせ先】 チェンマイ日本人会 チェンマイ日本人補習授業校

教頭 荒井教子 [hoshukocnxarai@gmail.com](mailto:hoshukocnxarai@gmail.com)

### 「ムラタタイランド社による電子工作教室の実施について」

例年と同様に、多くの子供たちに電子工作教室に参加いただきました。必要な材料や会場の準備等、開催にご協力いただいた御父母、補習校スタッフの方々に、まずは感謝申し上げます。今回の教材は、太陽電池で走行するソーラーカーで、地球環境問題と太陽電池の関係について簡単な授業を実施したあと、子供たちにソーラーカーを組み立てる電子工作にチャレンジしてもらいました。特に小学生においては少し組立難度の高い教材ではありましたが、皆、休み時間も惜しんで組立作業に熱中し、怪我もなく全員が完成させることができました。子供たちの理解力と手先の器用さに舌を巻いた次第です。あいにくの曇り空で、走行実験はかないませんでした。子供たちは自分から色々実験し、プロジェクターの光でモーターを回せることを発見し、実験の楽しさも感じてもらえました。来年度以降も引き続き、この活動が子供たちの科学技術への興味関心につながることを願っています。

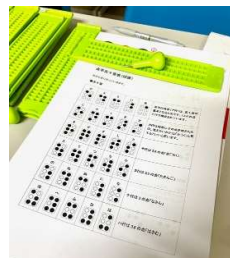
Murata Electronics (Thailand);Ltd

池田 光謙



### 小学2年 作文「どんなお手伝いできるかな？」

小学2年生は、10月28日に補習校で行われた「視覚障害についての学びを深めよう！ブラインドプロジェクト」に参加しました。その時に、目が見えない人、耳が聞こえない人、車いすに乗っている人はどんなことに困るのか、またどんなお手伝いができるのかについても学びました。それから、身体に障害があるないに関わらず、みんな困ることがあること、困っている人を見かけたら、どんなお手伝いできるかを考えてみました。たくさん考えてくれた子もいましたが、ここに載せるために一つだけ選んでもらいました。子ども達の優しい一面、そしてユーモアあふれる一面をお楽しみください。



小学2年担任

協力：  
アークどこでも本読み隊  
Bookworm Foundation  
堀内佳美さん

\* 以下、個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。

#### 今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(10月)」「優待店加盟店一覧(2023年8月1日付)

運動部より「第430回ゴルフコンペのご案内」

生活部より「山口豆腐店予約販売商品リスト兼注文フォーム」

「第24回日本人会チャリティーバザーのお知らせ」

チェンマイ子供会「子供会パンフレット」

TSLチェンマイ社より「11月度開催のレッスン他」

BBINFO社より「BBINFOのテレビにチャンネルが増えました！価格据え置き・なんと最大68局！

日本人会会員は新規契約で1ヶ月無料期間サービス中」

オリエンタルノイズ社より「無電源水圧式シャワートイレ ハッピートイレット」

タイタタミ社より「畳製品のご案内」

## 日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号 : 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注: 会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ  
電話もしくはメールでご連絡ください。

## 会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに代表  
メールあるいは日本人会事務所までご連絡ください。